



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2006 (03.01)
(OR. en)**

**Διοργανικός φάκελος :
2006/0142 (COD)**

**15560/1/06
REV 1**

LIMITE

**VISA 303
CODEC 1344
COMIX 973**

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

της: Ομάδας «Θεωρήσεις»/Μικτή Επιτροπή (ΕΕ-Ισλανδία/Νορβηγία/Ελβετία)
με ημερομηνία: 14 και 15 Νοεμβρίου 2006
αριθ. πρότ. Επιτρ.: 11752/1/06 VISA 190 CODEC 771 COMIX 662 REV 1
Θέμα: Σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη
θέσπιση κοινοτικού κώδικα για τις θεωρήσεις

Η Ομάδα «Θεωρήσεις» εξέτασε τα άρθρα 3 - 9. Τα αποτελέσματα αυτής της εξέτασης περιλαμβάνονται στο Παράρτημα του παρόντος σημειώματος. Επιπλέον, εγέρθηκαν τα ακόλουθα θέματα:

1) Νομοθετικές διατάξεις κατά οδηγιών για την πρακτική εφαρμογή του κώδικα για τις θεωρήσεις

Απαντώντας σε ερωτήσεις της **Αυστρίας** και της **Γερμανίας**, ο αντιπρόσωπος της **Επιτροπής** τόνισε ότι η βασική αρχή που ακολουθήθηκε κατά την εκπόνηση του σχεδίου κανονισμού ήταν να υπάρχει σαφής διαφοροποίηση μεταξύ νομοθετικών διατάξεων και πρακτικών οδηγιών που θα εκδοθούν μεταγενέστερα (βλ. άρθρο 45). Οι νομικές διατάξεις προβλέπουν κατ' ουσία όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των αιτούντων θεώρηση. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε πρόθυμος να ακούσει τις εισηγήσεις των αντιπροσωπιών για τα θέματα που θα πραγματεύονται οι πρακτικές οδηγίες.

2) Διευκρινίσεις επί σημείων που τέθηκαν σε σχέση με τα άρθρα 1-3

α) **Άρθρο 1 παράγραφος 3:** η ΓΑ πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση της παραγράφου αυτής, καθότι τάσσεται κατά της καθιέρωσης ενιαίου καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποβάλλονται στο καθεστώς θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα:

«3. Ο παρών κανονισμός καθορίζει επίσης τους καταλόγους τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποβάλλονται στο καθεστώς θεώρησης διέλευσης από αερολιμένα, καθώς και τους κανόνες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης για τη διέλευση (τράνζιτ) μέσω των διεθνών ζωνών των αερολιμένων των κρατών μελών.»

β) **Άρθρο 2: η ΟΥ** πρότεινε να προστεθεί ο ακόλουθος ορισμός **«προξενική αρχή»:**
«διπλωματική ή προξενική αρχή που είναι εξουσιοδοτημένη να χορηγεί ομοιόμορφες θεωρήσεις» προκειμένου να αποφευχθεί η επανάληψη της μακράς διατύπωσης σε ολόκληρο το κείμενο.

γ) **Άρθρο 2 παράγραφος 4: η ΣΚ** πρότεινε την ακόλουθη διατύπωση για την παράγραφο αυτή:

«(4) ως «θεώρηση περιορισμένης εδαφικής ισχύος» (θεώρηση τύπου «LTV B» ή «LTV C») νοείται η θεώρηση βραχείας διαμονής **και η θεώρηση διέλευσης** που επιτρέπουν στον κάτοχό της να διαμένει μόνον ή να διέρχεται από το έδαφος του κράτους μέλους που τη χορήγησε ή περισσότερων κρατών μελών.»

ΤΙΤΛΟΣ II: Παραλαβή και διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

Κεφάλαιο I

Αρχές που συμμετέχουν στη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

Άρθρο 3

Αρχές αρμόδιες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 37, μόνον οι διπλωματικές ή προξενικές αρχές¹ των κρατών μελών είναι εξουσιοδοτημένες να διεκπεραιώνουν αιτήσεις θεώρησης.

¹ Το **ΒΕ** επιθυμεί να προστεθεί αναφορά στις κεντρικές αρχές, εφόσον συμμετέχουν και είναι αρμόδιες για την παράταση των θεωρήσεων στο χώρο Σένγκεν. Οι **ΝΟ**, **ΣΔ**, **ΚΧ**, **ΑΥ**, **ΔΑ** και **ΛΙ** υποστηρίζουν την πρόταση αυτή, ενώ

η **ΓΑ** επεσήμανε ότι πρέπει να διαφοροποιηθεί η παράταση των θεωρήσεων για πρόσωπα που βρίσκονται ήδη στο χώρο Σένγκεν από τη χορήγηση θεωρήσεων για την είσοδο στο χώρο αυτό.

Η **ΕΣ** διερωτήθηκε μήπως ο όρος «διεκπεραίωση» είναι πολύ γενικός. Η **ΠΛ** επεσήμανε ότι υπάρχει ενδεχόμενο σύγχυσης μεταξύ «κεντρικών» και «αρμόδιων» αρχών.

Η **ΓΑ** υπενθύμισε ότι τα γαλλικά υπερπόντια εδάφη και διαμερίσματα δεν εντάσσονται στο χώρο Σένγκεν και ότι οι νομαρχίες είναι αρμόδιες για τη χορήγηση θεωρήσεων στα εν λόγω εδάφη και διαμερίσματα. Η **Επιτροπή** συμφώνησε ότι πρέπει να προστεθεί σχετική διάταξη που θα προβλέπει την περίπτωση αυτή, ενώ πρότεινε να περιληφθεί σχετική μνεία για την περίπτωση αυτή στον Τίτλο V «Τελικές διατάξεις».

Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι οι διπλωματικές και προξενικές αρχές είναι αρμόδιες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεώρησης και επέστησε την προσοχή των αντιπροσωπίων στα άρθρα που αναφέρονται συγκεκριμένα στις περιπτώσεις όπου οι κεντρικές αρχές συμμετέχουν στη διεκπεραίωση, ήτοι τα άρθρα 6, 8, 9 και 28. Θα μπορούσε να προστεθεί στο κείμενο παραπομπή στις εν λόγω διατάξεις. Κατά την Επιτροπή, το σχέδιο κανονισμού περιλαμβάνει μια μόνον εξαίρεση από τον κανόνα που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, δηλ. το άρθρο 37 («εξωτερική ανάθεση»).

Οι **ΒΕ**, **ΔΑ**, **ΣΔ** και **ΝΟ** θεωρούν ότι μια τέτοια παραπομπή δεν θα κάλυπτε όλες τις περιπτώσεις.

Η **ΙΤ** είναι αντίθετη ως προς τη διευκρίνιση αυτή και θεωρεί ότι η παρούσα διατύπωση αρκεί εφόσον οι διπλωματικές και προξενικές αρχές διεκπεραιώνουν τις αιτήσεις θεώρησης αν και διαβουλεύονται με τις κεντρικές αρχές στα πλαίσια της εξέτασης των αιτήσεων.

Η **ΓΑ** έκρινε ότι θα ήταν χρήσιμο να καθιερωθεί σαφής διάκριση μεταξύ των διαφόρων σταδίων διεκπεραίωσης των αιτήσεων θεώρησης: υποβολή, εξέταση, χορήγηση.

Η **ΑΥ** δήλωσε ότι οι αυστριακές αρχές δεν μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια των θεωρήσεων στην Αυστρία. Σε περίπτωση υποβολής σχετικού αιτήματος, διενεργείται εκ νέου πλήρης επανεξέταση της αίτησης. Η **Επιτροπή** αναφέρθηκε στο υφιστάμενο κεκτημένο Σένγκεν για την παράταση της θεώρησης που εφαρμόζεται σε όλα τα κράτη μέλη που τηρούν το κεκτημένο αυτό και υπενθύμισε στις αντιπροσωπίες ότι ο Κώδικας για τις θεωρήσεις θα ισχύσει άμεσα στα κράτη μέλη.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι θεωρήσεις βραχείας διαμονής και οι θεωρήσεις διέλευσης μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να χορηγούνται στα σύνορα από τις αρχές που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των προσώπων, ~~συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης θεωρήσεων αυτού του τύπου σε ναυτικούς~~¹.

Άρθρο 4

Εδαφική αρμοδιότητα

1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στις διπλωματικές ή προξενικές αρχές κράτους μέλους στη χώρα² κατοικίας τους^{3 4}.

¹ Οι **ΔΑ, ΠΔ, ΒΕ, ΣΔ, ΛΙ, ΚΧ** και **ΑΥ** διερωτήθηκαν κατά πόσον η αναφορά στους ναυτικούς είναι απαραίτητη. Η **Προεδρία** πρότεινε να διαγραφεί, ενώ η **Επιτροπή** δεν έφερε αντιρρήσεις. Οι **ΚΧ** θα μπορούσαν να δεχθούν να διαγραφεί η αναφορά αυτή, αλλά δεν συμφωνούν ως προς το ότι η χορήγηση θεωρήσεων στα σύνορα σε ναυτικούς πρέπει να θεωρείται εξαίρεση. Οι **ΚΧ** πρότειναν να προστεθεί σχετική διατύπωση στο σχέδιο Κώδικα, σύμφωνα με την οποία «οι θεωρήσεις βραχείας διαμονής και οι θεωρήσεις διέλευσης μπορεί να χορηγούνται σε ναυτικούς στα σύνορα.»

² Η **ΤΣ** πρότεινε να προστεθεί ο όρος «νόμιμοι» προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι μόνον όσοι διαμένουν μόνιμα νομίμως μπορούν να υποβάλουν αίτηση θεώρησης.

³ Η **ΟΥ** πρότεινε να προστεθεί «ή χώρα προέλευσης» και να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο: «Το Προξενείο που βρίσκεται στη χώρα προέλευσης του αιτούντος πρέπει να διαβουλευθεί (μέσω ηλεκτρ. ταχυδρομείου ή φαξ) με το Προξενείο που βρίσκεται στη χώρα κατοικίας του αιτούντος, εφόσον υπάρχει προξενική αρχή.»

Οι **ΣΝ** και **ΑΥ** υποστηρίζουν το πρώτο σκέλος της πρότασης.

Η **Επιτροπή** σημείωσε ότι ο όρος «χώρα κατοικίας» επελέγη σκοπίμως διότι καλύπτει τόσο τη ζητούμενη έννοια από νομικής και πρακτικής απόψεως, σε αντίθεση με τον όρο «χώρα προέλευσης».

⁴ Η **ΛΙ** ανέφερε ότι δεν εκπροσωπούνται όλα τα κράτη Σένγκεν σε όλες τις τρίτες χώρες και ότι, ως εκ τούτου, οι αιτούντες ενδέχεται να υποχρεωθούν να υποβάλουν αίτηση θεώρησης σε χώρα διαφορετική από τη χώρα κατοικίας τους, δεδομένου ότι η διπλωματική ή προξενική αρχή μπορεί να είναι αρμόδια για περισσότερες χώρες, πράγμα που πρέπει να ληφθεί υπόψη στο κείμενο. Η **Επιτροπή** θα σκεφθεί πώς θα διατυπωθεί η περίπτωση αυτή.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι υπήκοοι τρίτων χωρών, οι οποίοι βρίσκονται νόμιμα σε τρίτη χώρα διαφορετική από τη χώρα κατοικίας τους, μπορούν να υποβάλουν αίτηση στην εν λόγω τρίτη χώρα. Οι εν λόγω αιτούντες αιτιολογούν¹ την υποβολή της αίτησης στην εν λόγω χώρα, ενώ δεν πρέπει να εγείρονται αμφιβολίες ως προς την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει² στη χώρα κατοικίας.
- Σε αυτή την περίπτωση μπορεί³ να διενεργηθεί διαβούλευση με τη διπλωματική ή προξενική αρχή που βρίσκεται στη χώρα κατοικίας του αιτούντος ή με τις κεντρικές αρχές του χορηγούντος κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Κράτος μέλος αρμόδιο για τη διεκπεραίωση αίτησης θεώρησης

1. Αρμόδια διπλωματική ή προξενική αρχή για τη διεκπεραίωση αίτησης για θεώρηση βραχείας διαμονής θεωρείται:
- (α) η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους το έδαφος του οποίου αποτελεί μοναδικό ή κύριο προορισμό⁴ του ταξιδιού⁵ ή
 - (β) εάν δεν μπορεί να προσδιοριστεί το κράτος μέλους του κύριου προορισμού, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, τα εξωτερικά σύνορα του οποίου προτίθεται να διέλθει ο αιτών για να εισέλθει στο έδαφος των κρατών μελών.

¹ Η **ΙΤ** διερωτήθηκε τι εννοείται με τον όρο «αιτιολόγηση» ενώ θεωρεί ότι περιττεύει, εφόσον ο αιτών οφείλει σε κάθε περίπτωση να έχει βάσιμο λόγο για την υποβολή αίτησης θεώρησης.

² Οι **ΚΧ** διερωτήθηκαν κατά πόσο είναι σκόπιμο να αναφερθεί ότι «δεν πρέπει να εγείρονται αμφιβολίες ως προς την πρόθεση του αιτούντος να επιστρέψει στη χώρα κατοικίας», εφόσον το στοιχείο αυτό δεν περιλαμβάνεται μεταξύ των λόγων απόρριψης.

³ Οι **ΒΕ** και **ΓΕ** εκτιμούν ότι η απαίτηση αυτή πρέπει να παραμείνει υποχρεωτική. Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι οι ισχύοντες κανόνες προβλέπουν τη διαβούλευση μόνον σε περίπτωση αμφιβολιών. Η **ΙΤ** θεωρεί ότι η παράγραφος αυτή είναι περιττή δεδομένου ότι περιγράφει την τρέχουσα πρακτική. Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι στο σχέδιο κανονισμού ορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των αιτούντων θεώρηση και ότι κανόνες πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια.

⁴ Οι **ΑΥ** και **ΓΕ** κρίνουν ότι ο εν λόγω ορισμός δεν είναι ικανοποιητικός. Η **Επιτροπή** επεσήμανε ότι το κείμενο της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου πραγματεύεται απλώς πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές, αλλά εάν τα κράτη μέλη επιθυμούν να προστεθούν κάποια στοιχεία, είναι ανοικτή σε σχετικές προτάσεις. Το **ΒΕ** επιθυμεί να διατηρηθεί η διατύπωση του Μέρους II, τμήμα 1.1, α) και β), ενώ τόνισε ότι η διευκρίνιση αυτή πρέπει να περιληφθεί στη νομική πράξη και όχι σε χωριστές «οδηγίες». Η προσθήκη αυτή θα διευκρινίζει από νομικής απόψεως ποια αρχή κράτους μέλους είναι αρμόδια για την εξέταση μιας δεδομένης αίτησης θεώρησης.

⁵ «Όταν το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησης δεν διαθέτει προξενική αρχή στη χώρα διαμονής του αιτούντος, ο αιτών μπορεί να υποβάλει αίτηση θεώρησης σε οποιοδήποτε προξενείο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.»

Όταν υποβάλλεται αίτηση θεώρησης για πολλαπλές εισόδους, το κράτος μέλος του συνήθους¹ προορισμού είναι αρμόδιο για τη διεκπεραίωση της αίτησης. Αυτές οι θεωρήσεις χορηγούνται μόνο στη χώρα κατοικίας του αιτούντος².

2. Αρμόδια διπλωματική ή προξενική αρχή για τη διεκπεραίωση αίτησης θεώρησης για διέλευση θεωρείται:
 - (α) σε περίπτωση διέλευσης από ένα μόνο κράτος μέλος, η διπλωματική ή προξενική αρχή του εν λόγω κράτους μέλους ή
 - (β) σε περίπτωση διέλευσης από περισσότερα κράτη μέλη, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, του οποίου τα εξωτερικά σύνορα προτίθεται να διέλθει ο αιτών για να αρχίσει τη διέλευση.
3. Αρμόδια διπλωματική ή προξενική αρχή για τη διεκπεραίωση αίτησης θεώρησης για διέλευση από αερολιμένα³ θεωρείται:
 - (α) σε περίπτωση απλής διέλευσης από αερολιμένα, η διπλωματική ή προξενική αρχή των κρατών μελών, στο έδαφος των οποίων βρίσκεται ο αερολιμένας διέλευσης ή
 - (β) σε περίπτωση διπλής ή πολλαπλής διέλευσης από αερολιμένα, η διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου βρίσκεται ο πρώτος αερολιμένας διέλευσης⁴.

¹ Οι **ΙΤ** και **ΠΛ** εκτιμούν ότι η διατύπωση αυτή είναι προβληματική. Οι **ΚΧ** πρότειναν να αναφερθεί αντ' αυτού «κύριος προορισμός». Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι η δεύτερη παράγραφος του άρθρου 5 δεν προβλέπεται από το ισχύον κекτημένο και η προσθήκη της αναφοράς «συνήθης προορισμός» οφείλεται σε σαφή διαφοροποίηση από τον κύριο προορισμό σε περίπτωση που ισχύει η θεώρηση για πολλαπλές εισόδους.

² Οι **ΚΧ** ζήτησαν να διαγραφεί η φράση «μόνο στη χώρα κατοικίας του αιτούντος», δεδομένου ότι συχνά οι επιχειρηματίες υποχρεούνται να υποβάλουν αίτηση εκτός της χώρας κατοικίας τους. Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι η διπλωματική αρχή στη χώρα κατοικίας του αιτούντος παραμένει η πλέον αρμόδια για την εξέταση της αίτησης και εκτιμά ότι οι επιχειρηματίες προετοιμάζουν τα ταξίδια αρκετό διάστημα πριν. Ωστόσο, εάν χρειαστεί να υποβληθεί αίτηση σε άλλη χώρα από τη χώρα κατοικίας, τότε εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Οι **ΣΝ** και **ΟΥ** διατύπωσαν επιφύλαξη εξέτασης. Οι **ΒΕ** και **ΓΕ** ζήτησαν να παραμείνει το κείμενο, η δε **ΓΕ** να προστεθεί η ανάγκη ευελιξίας σε σχέση με τη θεώρηση πολλαπλών εισόδων που χορηγείται για επαγγελματικούς λόγους. Η **ΓΑ** πρότεινε να προστεθεί η ακόλουθη φράση: «εκτός εάν συντρέχουν ειδικοί λόγοι».

³ Βλ.: την παρατήρηση της Γαλλίας στην εισαγωγή, σελίδα 2.

⁴ Οι **ΒΕ** και **ΓΑ** ανέφεραν ότι θα μπορούσαν να ανακύψουν ορισμένα προβλήματα ερμηνείας εξαιτίας της διατύπωσης αυτής και επιθυμούν να διευκρινιστεί το κείμενο περαιτέρω. Η **Επιτροπή** θα εξετάσει τις εν λόγω πρακτικές πτυχές, ενώ παρέπεμψε τις αντιπροσωπίες στον ορισμό της έννοιας «εσωτερική πτήση» του Κώδικα των συνόρων Σένγκεν (άρθρο 2 παρ. 3).

Άρθρο 6

Αρμοδιότητα σε σχέση με τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους τρίτων χωρών που βρίσκονται νόμιμα στο έδαφος κράτους μέλους

Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στο έδαφος κράτους μέλους, χωρίς να διαθέτουν άδεια διαμονής του εν λόγω κράτους μέλους, η οποία να τους επιτρέπει να ταξιδεύουν χωρίς θεώρηση όπως προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο α) του Κώδικα των συνόρων Σένγκεν, και οι οποίοι έχουν αιτιολογήσει το ταξίδι τους σε άλλο κράτος μέλος, υποβάλλουν αίτηση θεώρησης στη διπλωματική ή προξενική αρχή του κράτους μέλους προορισμού.

Άρθρο 7

Συμφωνίες εκπροσώπησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5, η διπλωματική ή προξενική αρχή κράτους μέλους μπορεί να συμφωνήσει να εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος όσον αφορά τη διεκπεραίωση αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής, θεωρήσεις διέλευσης και θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα. Η συμφωνία διευκρινίζει τη διάρκεια, εάν είναι μόνο προσωρινή και τις διαδικασίες για τη λήξη αυτής της εκπροσώπησης, καθώς και διατάξεις σχετικά με την πιθανή παροχή κτιρίων, προσωπικού και την ενδεχόμενη οικονομική συμμετοχή από το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος.

Αυτές οι διμερείς συμφωνίες μπορούν να ορίζουν ότι οι αιτήσεις θεώρησης από ορισμένες κατηγορίες υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να διαβιβάζονται από το εκπροσωπούν κράτος μέλος στις αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους για προηγούμενη διαβούλευση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3.

- [2. Επίσης, ένα κράτος μέλος μπορεί να εκπροσωπεί ένα ή περισσότερα κράτη μέλη μόνον όσον αφορά την παραλαβή των αιτήσεων και την καταγραφή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων. Η παραλαβή και διαβίβαση των φακέλων και των δεδομένων στην εκπροσωπούμενη προξενική αρχή διενεργείται τηρουμένων των συναφών κανόνων για την προστασία των δεδομένων και την ασφάλεια.]¹

¹ Η παράγραφος αυτή δεν συζητήθηκε δεδομένου ότι αποτελεί μέρος χωριστής πρότασης για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου, η οποία τελεί υπό εξέταση.

3. Το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για νέες συμφωνίες εκπροσώπησης ή τη λήξη αυτών των συμφωνιών το αργότερο τρεις μήνες¹ πριν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ή τη λήξη της.
4. Ταυτόχρονα², το εκπροσωπών κράτος μέλος ενημερώνει τόσο τις διπλωματικές και προξενικές αρχές των άλλων κρατών μελών όσο και την αντιπροσωπία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που υπάγεται στη συγκεκριμένη δικαιοδοσία για το χρόνο σύναψης συμφωνιών εκπροσώπησης και την έναρξη ισχύος τους³.
5. Η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτος μέλος, ~~όταν ενεργεί εξ~~
~~ονόματος άλλου κράτους μέλους~~,⁴ συμμορφώνεται με όλους τους κανόνες για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων για θεωρήσεις βραχείας διαμονής, θεωρήσεις διέλευσης και θεωρήσεις διέλευσης από αερολιμένα⁵ που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό και εφαρμόζει τις προθεσμίες χορήγησης που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1.

¹ Η **ΠΡ** εκτιμά ότι η διάταξη αυτή είναι προβληματική, δεδομένου ότι η εκπροσώπηση αυτή θα μπορούσε να είναι απαραίτητη σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Οι **ΓΑ, ΑΥ, ΙΤ, ΒΕ, ΔΑ** και **ΚΧ** ζήτησαν να διαγραφεί η αναφορά στους 3 μήνες. Η **Επιτροπή** τόνισε ότι είναι σημαντικό να υπάρχει μεγαλύτερη διαφάνεια στην πολιτική των θεωρήσεων και για τους αιτούντες να γνωρίζουν που πρέπει να υποβάλουν αίτηση θεώρησης (η τρίμηνη περίοδος αντιστοιχεί στην προθεσμία υποβολής αίτησης (βλ. άρθρο 10 παρ. 1), και επιπλέον διαπιστώνεται από την κτηθείσα πείρα ότι τα κράτη μέλη κοινοποιούν συχνά συμφωνίες εκπροσώπησης πολλούς μήνες μετά την έναρξη ισχύος τους. Σε ό,τι αφορά την κοινοποίηση «προσωρινής εκπροσώπησης», η Επιτροπή δεν θα αντιστασσόταν στην αναδιτύπωση του κειμένου, αλλά διερωτήθηκε κατά πόσο είναι αυτό απαραίτητο δεδομένου ότι η ad hoc εκπροσώπηση φαίνεται ότι εφαρμόζεται πολύ σπάνια. Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μείζονες αθλητικές εκδηλώσεις προγραμματίζονται αρκετό καιρό πριν, η σχετική ανακοίνωση όσον αφορά την προσωρινή εκπροσώπηση για τέτοιες εκδηλώσεις θα μπορούσε να γίνει σύμφωνα με την προθεσμία που προτείνεται στο κείμενο.

² Η **Επιτροπή** σημείωσε ότι έχει επιλεγεί ευρύτερη διατύπωση προκειμένου το εκπροσωπών κράτος μέλος να ενημερώνει τις υπόλοιπες διπλωματικές αρχές επιτόπου.

³ Η **Προεδρία** πρότεινε να προστεθεί το ακόλουθο κείμενο: «και λήξης τους» προκειμένου να γίνει παραλληλισμός με τη διάταξη της παραγράφου 3. Η **Επιτροπή** ενέκρινε την προσθήκη αυτή.

⁴ Το **ΒΕ** θεωρεί τη φράση αυτή περιττή και προτείνει να διαγραφεί. Η **Επιτροπή** δεν έχει αντίρρηση επ' αυτού.

⁵ Απαντώντας σε ερώτηση της **ΟΥ**, η **Επιτροπή** τόνισε ότι λόγω του ειδικού τους χαρακτήρα, δεν κρίνεται σκόπιμο να χορηγούνται τέτοιου είδους θεωρήσεις κατ' εκπροσώπηση.

6. Όταν η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτους μέλους προτίθεται να απορρίψει αίτηση [υποβάλλει τον πλήρη φάκελο στις κεντρικές αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους]¹, ώστε αυτές να λάβουν την τελική απόφαση σχετικά με την αίτηση εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1.
7. Εάν η διπλωματική ή προξενική αρχή του εκπροσωπούντος κράτους μέλους αποφασίσει τη συνεργασία με υπηρεσίες διαμεσολάβησης ή την εξωτερική ανάθεση μέρους της διαδικασίας διεκπεραίωσης της θεώρησης², αυτές οι διαδικασίες καλύπτουν και την διεκπεραίωση αιτήσεων που διενεργείται μέσω εκπροσώπησης. Ωστόσο, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους ενημερώνονται δεόντως εκ των προτέρων.³

¹ Ορισμένες αντιπροσωπίες (**KX**, **AY**, **ΠΡ**) εξέφρασαν ανησυχία σχετικά με τις επιπτώσεις της διάταξης αυτής. Η **ΦΙ** πρότεινε να αντικατασταθεί το κείμενο μεταξύ αγκυλών από το ακόλουθο: «να μεταβεί στην εγγύτερη πρεσβεία της περιοχής». Ως εκ τούτου, η υποχρέωση αιτιολόγησης των απορρίψεων (βλ. άρθρο 23) θα εκπληρώνεται από το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος, πράγμα που θα διευκολύνει τις διαδικασίες προσφυγής. Οι **ΣΔ** και **ΣΝ** υποστήριξαν την πρόταση αυτή. Το **ΒΕ** θεωρεί την πρόταση καλή αλλά διατηρεί επιφύλαξη εξέτασης. Η **ΕΣ** υποστήριξε τη φινλανδική πρόταση αλλά επεσήμανε ότι πρέπει να εφαρμόζεται ως εναλλακτική λύση εφόσον δεν θα έχει νόημα όταν όλες οι πληροφορίες θα αποθηκεύονται στο VIS.

Οι **ΔΑ** και **ΛΙ** προτιμούν την αρχική πρόταση.

Η **ΙΤ** διερωτήθηκε για ποιο λόγο αυτό είναι απαραίτητο εφόσον το εκπροσωπών κράτος μέλος είναι αρμόδιο για όλες τις αποφάσεις που αφορούν τις αιτήσεις.

Η **ΓΑ** υπενθύμισε ότι το πρόβλημα των «απορρίψεων κατ' εκπροσώπηση» προκύπτει στις περιπτώσεις διαφορών, δεδομένου ότι σε περίπτωση προσφύγων εφαρμόζονται οι εθνικές διατάξεις, κλπ. Ωστόσο, από τότε που επιβάλλεται τέλος διεκπεραίωσης των αιτήσεων, έχουν δημιουργηθεί πρόσθετα προβλήματα. Η **ΓΑ** θα μπορούσε να δεχθεί να μη διαβιβάζονται στις κεντρικές αρχές υπερβολικά ογκώδεις φάκελοι και πρότεινε να αποτελεί εναλλακτική λύση ούτως ώστε να υπάρχουν όσο γίνεται περισσότερες δυνατότητες επίλυσης.

Η **Επιτροπή** υποστήριξε ότι πρόκειται για νομικό πρόβλημα και όχι για θέμα εμπιστοσύνης όσον αφορά αρνητικές αποφάσεις σχετικά με αιτήσεις θεώρησης και αναφέρθηκε σε παραδείγματα μη ικανοποιητικών καταστάσεων επιτόπου εφόσον επισήμως δεν υπήρξε απόρριψη των αιτήσεων αλλά οι αιτούντες παροτρύνθηκαν να επικοινωνήσουν με την εγγύτερη προξενική αρχή του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους το οποίο μπορεί να βρίσκεται σε μακρινή απόσταση. Για το λόγο αυτό, η **Επιτροπή** διατήρησε το κείμενο, με την επισήμανση ότι η μεταφορά των φακέλων θα διευκολυνθεί μέσω του VIS. Επέστησε δε την προσοχή των αντιπροσωπιών στο άρθρο 19 παράγραφος 1, όπου εισάγεται η έννοια του απαράδεκτου των αιτήσεων, με την επισήμανση ότι πρόκειται ενδεχομένως για στοιχείο το οποίο θα μπορούσε να περιορίσει τα προβλήματα όσον αφορά την εκπροσώπηση.

² Οι **KX** διερωτήθηκαν ποια είναι η διαφορά μεταξύ της συνεργασίας με υπηρεσίες διαμεσολάβησης και εξωτερικής ανάθεσης.

³ Η **Επιτροπή** ενημέρωσε τις αντιπροσωπίες ότι η παράγραφος αυτή έχει προστεθεί εν συνεχεία της πρακτικής εμπειρίας στο Νέο Δελχί («TM 2004»), αλλά πρότεινε να συζητηθεί η παράγραφος αυτή, όταν θα έχει εξεταστεί η χωριστή πρόταση για την τροποποίηση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου. Η **ΙΤ** δεν θα μπορούσε να δεχθεί ότι το εκπροσωπούμενο κράτος μέλος θα συμμετέχει στον τρόπο οργάνωσης της προξενικής αρχής του εκπροσωπούντος κράτους μέλους, ενώ υπενθύμισε ότι το σύστημα εκπροσώπησης βασίζεται στην εθελοντική εργασία. Η **ΑΥ** υποστήριξε την άποψη αυτή.

Άρθρο 8

Προηγούμενη διαβούλευση με τις οικείες κεντρικές αρχές των κρατών μελών

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τις οικείες διπλωματικές ή προξενικές αρχές να διαβουλευθούν¹ με τις κεντρικές τους αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των υπηκόων αυτών.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων ή για τις συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση καθορίζονται στο Παράρτημα Ι.

2. Η εν λόγω διαβούλευση δεν θίγει τις προθεσμίες² εξέτασης των αιτήσεων θεώρησης, που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1³.
3. Εάν ένα κράτος μέλος εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους διενεργούν τη διαβούλευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

¹ Η **ΠΛ** πρότεινε να μην υποχρεούνται οι αρχές συνοριακού ελέγχου να διενεργούν τις διαβουλεύσεις αυτές προκειμένου να χορηγήσουν θεώρηση. Η **Επιτροπή** πρότεινε να εξεταστεί το θέμα σε σχέση με το άρθρο 32, εάν χρειαστεί.

² Η **ΙΤ** εκτιμά ότι η διατύπωση είναι υπερβολικά αόριστη και πρότεινε το ακόλουθο κείμενο: «εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται ...».

³ Οι **ΟΥ** και **ΓΕ** εκτίμησαν ότι τούτο δεν θα αφήνει περιθώρια χρόνου για τη διενέργεια των απαραίτητων ελέγχων. Η **Επιτροπή** παρέπεμψε στην επεξηγηματική έκθεση (11752/1/06, σ. 8-9).

Προηγούμενη διαβούλευση με τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών και ενημέρωσή τους

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών να διαβουλευθούν με τις κεντρικές τους αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων ή για τις συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση καθορίζονται στο Παράρτημα II².

¹ Η ΟΥ υπέβαλε εναλλακτική πρόταση εν συνεχεία της συνεδρίασης της 14/15ης Νοεμβρίου 2006:

Η ΟΥ προτείνει η «απλουστευμένη» διαβούλευση ως έχει στην παράγραφο 3 να εφαρμόζεται ως γενική πρακτική και να αναδιατυπωθούν οι τρεις πρώτες παράγραφοι του άρθρου 9, σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά :

«1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τις κεντρικές αρχές άλλων κρατών μελών να διαβουλευθούν με τις κεντρικές τους αρχές πριν από τη χορήγηση θεωρήσεων σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων ή για τις συγκεκριμένες κατηγορίες υπηκόων των οποίων απαιτούνται ανάλογες πληροφορίες, καθορίζονται στο Παράρτημα II.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν επιπλέον να ζητήσουν να ενημερώνονται οι κεντρικές τους αρχές μόνο για τις θεωρήσεις που χορηγούνται από διπλωματικές ή προξενικές αρχές άλλων κρατών μελών σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.

Οι τρίτες χώρες για τους υπηκόους των οποίων απαιτείται η εν λόγω διαβούλευση σημειώνονται με αστερίσκο () στο Παράρτημα II.*

3. Οι κεντρικές αρχές που ζητούν τη διαβούλευση απαντούν εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του αιτήματος. Η απουσία απάντησης από τις εν λόγω κεντρικές αρχές εντός της προθεσμίας αυτής θεωρείται από τις κεντρικές αρχές που ζήτησαν τη διαβούλευση ως έγκριση για τη χορήγηση της θεώρησης από την οικεία διπλωματική ή προξενική αρχή.»

² Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι επί του παρόντος οι εν λόγω κατάλογοι δεν διατίθενται στο κοινό, αλλά έχει προτείνει να δημοσιευθούν χάριν της διαφάνειας, ενώ εξάλλου η ανακοίνωση αυτή ενδέχεται να καταστήσει τα κράτη μέλη πιο προσεκτικά σε σχέση με την αναγραφή τρίτων χωρών για τις οποίες ζητείται η διαβούλευση.

Οι **ΓΑ**, **ΚΧ** και **ΙΤ** τάσσονται κατά της δημοσιοποίησης των πληροφοριών αυτών λόγω των πιθανών αρνητικών πολιτικών επιπτώσεων. Η **Επιτροπή** σημείωσε ότι η τελική συμβιβαστική λύση ενδέχεται να συνίσταται στο να μη κοινοποιείται ποιος έχει κινήσει τη διαδικασία για προηγούμενη διαβούλευση, αλλά να δημοσιεύεται ο κατάλογος των τρίτων χωρών που υπόκεινται στη διαβούλευση αυτή. Ωστόσο, η διάταξη αυτή πρέπει να εξεταστεί, λαμβάνοντας υπόψη ότι θα καθιερωθεί η υποχρεωτική αιτιολόγηση των απορρίψεων.

2. Οι κεντρικές αρχές που ζητούν τη διαβούλευση απαντούν εντός τριών¹ εργάσιμων ημερών² από την παραλαβή του αιτήματος. Η απουσία απάντησης από τις εν λόγω κεντρικές αρχές εντός της προθεσμίας αυτής θεωρείται από τις κεντρικές αρχές που ζήτησαν τη διαβούλευση ως έγκριση για τη χορήγηση της θεώρησης από την οικεία διπλωματική ή προξενική αρχή.³
3. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν να ενημερώνονται οι κεντρικές τους αρχές μόνον για τις θεωρήσεις που χορηγούνται από διπλωματικές ή προξενικές αρχές άλλων κρατών μελών σε υπηκόους συγκεκριμένων τρίτων χωρών ή σε συγκεκριμένες κατηγορίες των εν λόγω υπηκόων.
Οι τρίτες χώρες, για τους υπηκόους των οποίων απαιτούνται ανάλογες πληροφορίες σημειώνονται με αστερίσκο (*) στο Παράρτημα II.⁴
4. Η προηγούμενη διαβούλευση και ενημέρωση διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού VIS αριθ. ...⁵

¹ Οι **ΒΕ** και **ΙΤ** εκτιμούν ότι η προθεσμία αυτή είναι πολύ σύντομη, ενώ άλλες αντιπροσωπίες πρότειναν διάφορες προθεσμίες: 5 εργάσιμες ημέρες (**ΚΧ**), 7 εργάσιμες ημέρες (**ΣΚ**, **ΠΛ**). Η **ΓΑ** διερωτήθηκε γιατί δεν μπορούν να παραμείνουν οι τρέχουσες προθεσμίες.
Η **Επιτροπή** υπενθύμισε ότι το ισχύον σύστημα δεν λειτουργεί ομαλά και ότι έχει επανειλημμένως δηλώσει ότι σε ελάχιστες και μόνον περιπτώσεις έχει δοθεί απάντηση από το κράτος μέλος που ζητεί τη διαβούλευση. Επιπλέον, με βάση προηγούμενες προσπάθειες τροποποίησης του συστήματος καταδεικνύεται ότι σε πολλές περιπτώσεις τα κράτη μέλη επιθυμούν απλώς να ενημερωθούν και, ως εκ τούτου, έχει καθιερωθεί η διαφοροποίηση μεταξύ «διαβούλευσης» και «ενημέρωσης». Η **Προεδρία** υπενθύμισε ότι η παράταση της προθεσμίας χορήγησης δημιουργεί ενίοτε πολιτικά προβλήματα.

² Ορισμένες αντιπροσωπίες διερωτήθηκαν ποια είναι η έννοια των τριών εργάσιμων ημερών. Η νομική υπηρεσία του Συμβουλίου αναφέρθηκε στην υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία περί προθεσμιών, δύο βασικά στοιχεία της οποίας είναι ότι η ημερομηνία έναρξης της προθεσμίας δεν υπολογίζεται και ότι η προθεσμία δεν αρχίζει τις αργίες αλλά μετατίθεται στην αμέσως επόμενη εργάσιμη ημέρα (βλ. τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες, ΕΕ L 038, 15.02.1980, σ. 35).

³ Η **ΔΑ** διατύπωσε επιφύλαξη εξέτασης.

⁴ Οι **ΙΤ** και **ΙΣ** υποστήριζαν τη διάταξη αυτή.

⁵ Η **Επιτροπή** ενημέρωσε τις αντιπροσωπίες ότι βασική ιδέα είναι να πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μέσω του VIS, ενώ σε περίπτωση που το σχέδιο κανονισμού εγκριθεί προτού το VIS καταστεί επιχειρησιακό, τότε ενδέχεται να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος.

5. Εάν ένα κράτος μέλος εκπροσωπεί άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1, οι κεντρικές αρχές του εκπροσωπούντος κράτους μέλους διενεργούν τη διαβούλευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή/και την ενημέρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 3.¹
-

¹ Η ΠΛ επισήμανε ότι η διάταξη αυτή θα μπορούσε να καταστεί πιο ευέλικτη αλλά με την ακόλουθη προσθήκη: «εκτός εάν συμφωνηθεί άλλως μεταξύ του εκπροσωπούντος και του εκπροσωπούμενου κράτους μέλους». Η **Επιτροπή** θα εξετάσει την πρόταση αυτή.